ENVOI

POETRY QUARTERLY

5.7.63.

Dear Mr. McLay,

Very good of you to say that. I notice it begins, 'There was...' Here the gravestones, too few to be called a graveyard, yet only feet from a semi-central part of the High St., have by business interest been covered over (with a sort of cheap rough wooden dais) - to my grief.

Incidentally you have given me a sound occasional compensation thought. The noise there must have been fairly considerable but troubled me less, since in 1924, when I was 14, I had scarlet fever which left both ear-drums perforated, nor has surgery been able to cure the degree of deafness. In the Parish Church churchyard there's an inscription - blacksmith - which I think you will like. The 'f's are, of course, the old English 's'.

Yours sincerely,

P.T.O.

"Seven Levels", North Place, Cheltenham, Glos./J. C. M. Scott.

My sledge and hammer has declined,
My bellow's pipe have loft its wind;
My forge is extinct, my fire's decayed
and in the duft, my vice is laid;
My coals are spent, my iron's gone -
My nails are drove, my work is done. — *

Again with thanks, Yours sincerely,

Jim Scott

* I think that must be a good line: it can make me cry!

ENVOI COMMENT SLIP

Title of Poem, Review, etc. The Bribe *By* John Farquhar McLay

Remarks (10-30 *words; longer, if you wish*)— Odd, that 'the fierce integrity of kings' should come from Glasgow. (By the way, don't assume that Cheltenham is Cheltenham!) I know enough about the channelling of this poem to know that although it is certainly not 'me', it can be very much liked, and more than once.

Address (*optional*) Cheltenham *Signed* J. C. M. Smith
Main Editor.

J. F. Delay

ENVOI *Editorial ~~Board~~ PANEL*

Thank you for sending your work . .

MSS. are often seen by three editors before being either accepted for publication or returned to you. Because of this, it may be some time before a final decision is reached.

Your MS. is now:—

Returned with thanks	
Approved by a member of the Board and passed for further opinion	
Chosen for submission to a final selector	
Approved by Final Selector for publication in Envoi No. 20	The Bribe
Not chosen by final selector, but retained for further consideration	

No need to receipt enclosed cheque for 6/ C.S.

P.T.O

Envoi 20 will be posted shortly.

THE LISTENER
AND BBC TELEVISION REVIEW
Broadcasting House, London, W.1
TELEGRAMS: BROADCASTS LONDON TELEX • CABLES: BROADCASTS LONDON-W1 • TELEX: 22182
TELEPHONE: LANGHAM 4468

2nd May, 1968.

Farquhar McLay, Esq.
7, Inverurie Street
Glasgow
N.1.

Dear Mr. McLay,

Thank you very much for sending us "My Father's Darkness". We were very glad to have a chance of seeing this but I am sorry to say that at the moment we cannot use it.

Yours sincerely,

Mary-Kay Wilmers

Deputy Editor

I encl.

The Scottish Arts Council

24th May, 1968.

Dear Mr. McLay,

As you are probably aware, you have been sponsored by Mr. Stewart Conn for a 1968 Writer's Bursary. Mr. Conn has given full information about your work for radio and has conveyed to us your express desire for a breathing space in order to write. In this connection, however, it would be helpful if you could give me some idea as to your plans should you receive a bursary, for instance have you already embarked on some book or play which you feel you would like to finish in circumstances where the need to earn money is not foremost in your mind. It would be quite sufficient if you were able to write me a short memorandum on your plans, but if you feel you would rather come to this office I should be only too glad to discuss the matter with you.

I look forward to hearing from you as soon as possible.(We are considering these applications within the next week or two.)

Yours sincerely,

Alisdair Skinner

Alisdair Skinner.

Farquhar McLay, Esq.,
7 Inverurie Street,
GLASGOW, N.1.

Enc.

11 Rothesay Terrace, Edinburgh 3, Tel. 031-225 2769 Chairman: C. H. Mackenzie, C.M.G., Director: Ronald Mavor

SCOTTISH INTERNATIONAL

MONTHLY AUGUST TO MAY
PUBLISHERS Scottish International Review Ltd.
OFFICE 23 George Square, Edinburgh EH8 9LD, Scotland
TELEPHONE 031-667 7622

2nd June 72

Dear Mr McLay,

My apologies about your prose. And for failing to get on its track when you wrote earlier. The trouble is that the typescript has no name on it and drifted away from the poem & your original letter in the course of sorting here. It's only now you've described it as about a lane on the Gorbals that I can identify the enclosed (I hope) as the correct item.

I send it back, in fact, with regret since there are passages of description which make excellent documentary reading. The mag was using it as a whole.

Best wishes,

Yours sincerely

Bob Tait

EDITOR Robert Tait
EDITORIAL ADVISERS Edwin Morgan, Robert Garioch
CIRCULATION AND ADVERTISING Dave Morgan

FREEDOM PRESS in Angel Alley
84b WHITECHAPEL HIGH STREET
LONDON E1 Phone 01-247 9249

30/9/72

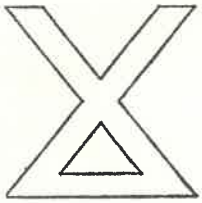
Dear Fairquar M'Lay,

I remember you, too from around 1956. We don't normally pass on addresses so I suppose it's better if I stick to that and pass your letter on to Mark. Another week won't be so dreadful after 8 years.

Nice to hear from you again, and to have your urge to keep 'Freedom' going. But we can't unless old comrades stay with it & ensure its continuance for the new generation. So how about coming back?

Yours sincerely
Mary Kanipa.

The Scottish Arts Council



19 June 1978

Mr Farquhar McLay
Basement Flat
6 Balvicar Drive
Glasgow G42 8QS

Dear Mr McLay

I wish to acknowledge receipt of your short story we received on 19 June 1978. We shall be in touch with you as soon as possible after the end of June letting you know whether your entry has been successful or not.

Yours sincerely

Sheena Duffy

Administrative Assistant
Literature Department

19 Charlotte Square, Edinburgh EH2 4DF Tel. 031-226 6051

Chairman: Lord Balfour of Burleigh, Director: Alexander Dunbar

The University
Dundee

Department of English

Postal Code DD1 4HN
Telephone 23181 Extension 413

September 15, 1978.

Farquhar McLay,
Basement Flat,
6 Balvicar Drive,
Glasgow, G42 8QS.

Dear Mr. McLay,

I came across your story "Headlines for Whitey" when it was submitted for next year's Collins Scottish Short Stories volume. I've held on to a copy because I'd like to use it in a forthcoming issue of Words magazine.

If you'd like me to go ahead with the story please let me know. It would also be useful if you could let me have something in the way of brief biographical details.

With good wishes,

Carl MacDougall

Carl MacDougall,
Creative Writing Fellow.

The Scottish Arts Council

15 September 1978

Mr Farquhar McLay
Basement Flat
6 Balvicar Drive
Queen's Park
Glasgow G42 8QS

Dear Mr McLay

Thank you for your letter of 14 September to Trevor Royle.

One of the editors of this year's short story volume, Carl MacDougall, is interested in including your story in the magazine which he edits, Words. For that reason he held on to one copy of your story 'Headlines for Whitey'. If Mr MacDougall has not yet been in touch with you he will be at an early date.

Yours sincerely

Sheena Duffy

Sheena Duffy
Administrative Assistant
Literature Department

19 Charlotte Square, Edinburgh EH2 4DF Tel 031-226 6051
Chairman: Lord Balfour of Burleigh, Director: Alexander Dunbar

WORDS
The Arts in Fife
Markinch Centre Bowling Green Rd Markinch Fife (Glenrothes) 0592 756633
Editor Carl MacDougall

Farquhar McLay,
Basement Flat,
6 Balvicar Drive,
Glasgow, G42 8QS.

Wednesday,
May 16, 1979.

Dear Mr. McLay,

Thanks for letting me see "A Bad Day". I enjoyed the piece very much and will be pleased to use it in a future issue. At present I can't say which, though I suspect Words-9 is favourite. This won't appear till after the summer. I'm using an 11,000 story in the next issue and this reduces the space available to others, though we've now got more pages and will be paying a reasonable rate.

With good wishes,

Carl MacDougall

WORDS is published by The Arts in Fife, Fife Regional Council Education Committee, Community Education and Recreation Services
Organiser for the Arts: Kirsty Adam **Production Editor: Ceri Williams**

WORDS
The Arts in Fife
Markinch Centre Bowling Green Rd Markinch Fife (Glenrothes)0592 756633
Editor Carl MacDougall

Farquhar MacLay,
Basement Flat,
6 Balvicar Drive,
Glasgow, G41 8QS.

April 25, 1980.

Dear Mr. MacLay,

Many thanks forletting me see the varied selection. I'm sorry to havetaken so long replying but I've been extremely busy, with my own work and other bits and pieces, that reading and sifting through the 20-30 weekly submissions for WORDS has had to take second place.

Anyway, predictably I'm holding on to "Poor Joe, Poor Boots" which I like very much. I'm holding on to it against something else, if you know what I mean. It is rather long for my requirements; I'm thinking of WORDS 11 and I already have a couple of lengthy pieces waiting to go in. I'm sorry to be so mercenary regarding length; the thing is I like the feel of this story and have admired the same quality in your other pieces I've seen. So if there's anything of a similar length to what I've previously used I'd certainly like to see it. And I'll hold on to this in the meantime.

The poems and play are returned.

With good wishes.

Yours sincerely,

Carl MacDougall

Carl MacDougall,
Editor, WORDS.

WORDS is published by The Arts in Fife, Fife Regional Council Education Committee, Community Education and Recreation Services
Organiser for the Arts: Kirsty Adam **Production Editor: Ceri Williams**

WORDS
The Arts in Fife
Markinch Centre Bowling Green Rd Markinch Fife (Glenrothes)0592 756633
Editor Carl MacDougall

Ward Green
Carl — 624

Farquhar MacLay,
Basement Flat,
6 Balvicar Drive,
Glasgow, G41 8QS.

August 1, 1980.

Dear Mr. MacLay,

I haven't written because I couldn't decide between "Poor Joe, Poor Boots" and "The Beckoning". I admired different parts of both versions. So, when in doubt, I did nothing; rather, I let things steep.

And have decided to hold on to "The Beckoning". The other is enclosed.

I am long past making promises about what will appear where. But I can say I'm doubtful that this will appear in WORDS 11.

Yours sincerely,

Carl MacDougall

Carl MacDougall,
Editor, WORDS.

Madam Dolphin

WORDS is published by The Arts in Fife, Fife Regional Council Education Committee, Community Education and Recreation Services
Organiser for the Arts: Kirsty Adam **Production Editor: Ceri Williams**

CHAPMAN
Editor: Joy M. Hendry

52 Bath Street
Edinburgh EH15 1HF
031 669 9332

25 January, 1982.

Dear Farquhar McLay,

Sorry for the delay in replying to your letter and giving you a decision on your story. Rejecting mss is something which can be done quickly, accepting them is something I take more time over. However, pressure of work has seen to it that a large backlog of unprocessed mss have gathered, from which I have just rescued your story.

While I can't promise to use your story immediately, I'd like to accept it for a coming issue. It is quite a powerful and thoughtful piece, and will be a positive contribution to a number of Chapman.

Enclosed is a Chapman leaflet. I hope you will give Chapman your support by taking out a subscription.

yours sincerely,

Joy Hendry

Joy Hendry

CHAPMAN
Editor: Joy M. Hendry

52 Bath Street
Edinburgh EH15 1HF
031 669 9332

30 July, 1982.

Dear Farquhar McLay,

I seem to have had these poems for a very long time - apologies. Did you send an SAE with them? There doesn't appear to be one around here. Please remember to send this: my postal bill is frightening now, and Chapman's finances all too meagre.

There is much of interest here - Beggars, for example, is quite a piece, but I've decided against accepting any of these just now: space is very short at the moment.

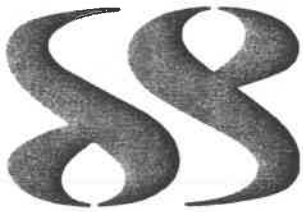
Enclosed are a couple of cards. Hope you'll be able to find good homes for them.

Yours sincerely,

Joy Hendry

Joy Hendry

Scottish Society of Playwrights



37 Otago Street, Glasgow G12 8JJ.
Tel: 041-339 1787.

Administrator: Charles Hart.

BEYOND THE TYPEWRITER

Monday, 18 October 1982 7:30 pm

THRESHOLDS by Farquhar McLay

ROMILLY SQUIRES
GORDON SMITH
Directed by Jim Morrison

There will be a discussion after the reading.

THRESHOLDS is the first in our second series of Beyond the Typewriter readings in 1982. Readings will be held at the Scottish Society of Playwrights' office every Monday evening at 7:30 pm.
ADMISSION IS FREE.

The readings are prepared by the Immediate Theatre Company in association with the Scottish Society of Playwrights.

Many thanks to Romilly Squires, Gordon Smith and Jim Morrison.

3 Mariscat Road
Glasgow G41 4ND

12 VIII 1984

Dear Farquhar McLay

I am editing, with Moira Burgess, an anthology of Glasgow short stories to be published by Salamander Press in March 1985, Streets of Stone. We would like to include your story 'Headlines for Whitey' from Words magazine if that's all right with you. The publishers are offering a fee of £25, payable upon publication.

I hope this is acceptable and look forward to hearing from you.

Yours sincerely

Hamish Whyte

Hamish Whyte

Farquhar McLay
Basement Flat
6 Balvicar Drive
Glasgow G42 8QS

CHAPMAN
Editor: Joy M. Hendry

35 East Claremont Street
Edinburgh EH7 4HT
031 556 5863

4 September, 1984.

Dear Farquhar McLay,

Thanks for sending me your story, which I think very good and certainly worth publishing. My problem at the moment is lack of space. I hope, however, you manage to have it appear somewhere else.

Perhaps you could send me another story next year.

with best wishes,

Joy Hendry

20 II 1985

THE GLASGOW MAGAZINE
3 MARISCAT ROAD
GLASGOW G41 4ND
SCOTLAND

Sorry – got enough for the moment.
By the way, Stretched Stone (with 'Headlines') will be out 2 May.
Best wishes
Alasdair

We'll mention the book in SPLASH, newsletter due next month.

10.1.86

Scottish Poetry Library

Scottish Poetry Library Association,
Tweeddale Court,
14 High Street,
EDINBURGH EH1 1TE
Tel 031-557 2876

Dear Faughan McKay,

Many thanks for Voices of Dissent & apologies for the small misprint. I'm very used to that now! But thanks for offering to correct it at next issue. Cencrastus is to carry a "profile" on me next month which is pleasing, although it's as a "leading minor poet" / galler!

Could we have 8 copies of Voices of Dissent for the Library (2 for STOCK) & 6 for sale or return?

Tom Hubbard sends his best wishes.

Yours ever Tessa Ransford

With Compliments

Director: Tessa Ransford

Librarian: Dr. Tom Hubbard

SCOTTISH WRITING TODAY 1986

CLYDESIDE PRESS

To: BOOK TRUST SCOTLAND
15A LYNEDOCH STREET
GLASGOW G3 6EF

TEL: 041 332 0391

We agree to send ONE copy of each of the books listed below for inclusion in the exhibition:

Author	Title	Price	Date	Notes
McLay, Farquhar	**VOICES OF DISSENT: people's poems**	**£ 1.95**	**'86**	

TO ENSURE ACCURACY WHEN PREPARING THE CATALOGUE:

1 Please advise if book is out of print
2 Please quote correct price for each book

We agree to the conditions set out in your letter of _____

and will not hold the Book Trust responsible for loss or damage.

Date _____ Signed _____

Please print name _____

Name of Publisher _____

PLEASE RETURN TOP COPY OF THIS FORM

031

2234

Farquhar McLay
6 Balvicar Drive
Glasgow

7a South East Circus Place
Edinburgh
EH3 6TJ
(031 226 6218)

031

3/9/86

Dear Farquhar McLay

POETRY COLLECTION/CLYDESIDE PRESS

Apologies for not answering your letter sooner. Busy summer, congenital laziness etc. just recovering from heavy dose of Festival Frenetics.....

Please find enclosed a selection of previously published material with sources given as well as a new unpublished poem ("Night Crossing"). I hope they are - some of them - of use to you.
Good luck with editorial headaches, proof reading and all attendant hassles.
SAE enclosed

With comradely wishes

Yours aye

Ray Ross

Raymond J. Ross

Edinburgh
Milton Cerasus
Night Crossing
The [illegible] [illegible] [illegible]

041-336-3224

23 Hodge Court
21 Bracken St.,
Glasgow G22 6AT

To B. Mulik

20th Jan. 1987

Dear Farquhar McLay,

Thanks for sending me VOICES OF DISSENT. I am surprised and delighted to find it includes a poem by Guy. the pleasure enhanced by the fact that it was found and appreciated. I agree that some of Guy's writing was prose poetry. There could have been more of it, but Guy restrained himself. His socialist comrades were not much given to appreciating high quality literature in the propaganda, It smacked of bourgeois pretention. Guy wrote poetry in his youth. Mrs Haining (Willie McDougall's companion) who was young with Guy, told me so once in his presence. Guy was embarrassed and annoyed at the revelation, for the observatuion was made in a tone of teasing mockery. If his resentful attitude had not put me off I would have asked for an example..

The passage you have chosen and published is well chosen. It embodies Guy's philosophy, and contains consepts which are maintained through all Guy's speculative writing.

Guy accepted Marx's dialectic , inverted from Hegal. But in the inversion there was still (evidently unnoticed by the marxists,) a moral imperative. Hegal had propounded a striving for improvement, or fulfillment or consumation in the unwinding of the Absolute in its phenomenal manifestations. Marx had postulated an upward trend in the social process from savagery through barbarism to Civilisation, expressed in capitalism and advancing to socialism; as much a caregorical imperative as the system of Kant. So in attributing moral direction to the dialectic Guy did not feel inconsistent. But his theory of upward-reaching did not derive from Marx, but rather from Hellenism, shorn of its transcendentalism, and in communing a-while with Bakunin; and subjecting all to his own judgement.

Guy believed that all human creatures - even the wine-Os at street corner meetings had an inward urge for improvement. Some persons were so endowed to a greater extent than others. With them it was a "an inward must" a divine discontent". They became pioneers, prophets, martyrs. At the milder end of the scale they joined Movemnets and mounted platforms. Some, easily transmuting their little divinity into mediocrity became politicians and priests. Aldred prays to his inner self that he might not

2

deny the truth that is within him. Guy is careful at this time - less careful in later years - to write "truth" with a small initial letter. He had, not so many years past, criticised the Agnostics for giving the unknown a capital "U", and thus individualising it, and going someway to making it a substitute deity.

[I must pause here to apologise for my bad typing. I was never very good at it; now my impaired eyesight makes it worse].

THe same with "vision". No capital. He writes "intellectual" vision, which is not quite correct., but he wants to distinguish his concept fron the Vision of superstition. Vision had quite a place in Guy's philosophy. His last -deathbed - speech was called "Vision & Reality". I made a dozen tapes of that speech to commorate Guy's birth centenary on 5th November last year, These I sent out to those whom I thought would appreciate it. I sent your copy to the Box number in West Princess Street. Did you get it?
THere was also a small display in Peoples' Palace, and an article in the Scotsman This brought a number of letters to the editor, three of which were published.

The last lines of Guy's poem draw a parallel with the experience of Jesus when he was the same age. Should the instinct of nature (soul) be corrupted to serve the gods of the world for mundane rewards? Both had talent which Mammom would buy, Both repulsed 'the enemy of man". Jesus took the road to Calvary, and Aldred - for all he knew at that time - took the way that may have led to a firing squad. Although the 34 men who had been sentenced to death had been reprieved, the militarists still had hopes.

****

I will only mention two other poems in the anthology. Your own and that of. Ian McKechnnie "Marking Papers/". Picking up the book to refresh my mind I find I cannot possibly restrict the mention to just two, nor can I mention all that impress me. "The Romantic Anarchist" Original in observation; sad, and true. But I must mention one which is not overtly dissident, but speaks to me with a kindred mind.

I have a mind which penetrates people. I can slip into their skin and be them for a few seconds - well I could when I was younger. It was an identification, an empathy. The face in the crowd, the incidental character, drew my attention. I embued the prehistoric skull with life and limb, with

with heart and soul. I see him walk upright in the sun with his horizon of awareness impingimg upon him, I think of his night-time of sparsely verbalised thoughts, his fears, and passions. I see in every head that ever lived a universe. They are as numberless as the stars and each bounded by its own infinity. Harry Bryce seems to have had a like mind, though in these poems he is probably recalling his own experience. But how well he speaks for me and a whole generation - several generations - of small boys. Three years before he was born I was "hauled from bed ··· to swell the family purse" at four shillings a week, and "bravely face the cold, the stinging hail." ·· "The shadows that crouched and moved at the back of the unlit close··" How well he remembers. How well he remembered what most people of the time forgot; we were only children, and six o'clock in a winter's morning is a time of half-dreams and forebodings. From dark close to dreary schoolroom, how well he captures the significent. Note the curled tawse - the dominie's pestle. The fallen horse: how well he remembers that too. how deeply such scenes affected me, and how heartfelt is his evocation, best of all, perhaps, evaluation of these experiences. Not happy days of childhood, when we all worked hard and knew our place and things were better than they are in this peesent age of affluence and confusion: but Gehenna, the biblical word for hell.

Your own poem deserves more comment than I can give it. Perhaps because economy of words is a feature of your poem. You don't ~~You don't~~ clutter up the concept - or conceit - with verbalisation. You use effectively, what many moderns use inanely, the typographer's craft to raise your statement to a new dimension. I refer to "Slab" where the State merges wordlessly into the Cross, symbol of a wider superstition, in which it is the crossbeam on which the individual is nailed.

I hope these poems have a wide circulation and inspire other writers.

My two volume biography of Guy - "The Red Evangel" and "Come Dungeons Dark --" is due to be published in paper back in April. I have sent the publisher Guy's poem - with acknowledgement of its source - for inclusion as an appendix.

Once more, excuse the typing,

Yours fraternally,

John Coldwell

GLASGOW DISTRICT LIBRARIES

Fax - 041-248 5027
Telephone - - 041-221 7030
Telex - - - - 778732

A. Miller, F.L.A.
Director of Libraries

CITY OF GLASGOW DISTRICT COUNCIL
LIBRARIES DEPARTMENT

If telephoning or calling ask for Mrs. MacPherson
Our Ref. FMacP/YSC
Your Ref. .....

THE MITCHELL LIBRARY,
NORTH STREET,
GLASGOW, G3 7DN

23rd January, 1987

Dear Mr./Ms. Kayes,

I wish to acknowledge, with thanks, receipt of two copies of Voices of dissent, which you have donated to the Mitchell Library.

These will be added to the Stock of the Language & Literature and Local History Departments.

Yours sincerely,

Fiona MacPherson.

Co-ordinating Librarian
(Reference Services)

T.E. Kayes,
Clydeside Press,
53 Cochrane Street,
George Square,
GLASGOW.

All communications to be addressed to the Director.

Book Trust Scotland
15a Lynedoch Street Glasgow G3 6EF
Telephone 041-332 0391

President Sir Charles Troughton CBE MC TD
Chairman Scotland Derry Jeffares *Chief Executive* Martyn Goff OBE
Chief Executive Scotland Mary Baxter MBE

The Clydeside Press

31 January 1987

The Publicity Manager
The Clydeside Press
53 Cochrane Street
GLASGOW

Dear Publicity Manager

SCOTTISH WRITING TODAY 1986

Every year, Book Trust Scotland prepares an exhibition of books published during the calendar year by Scottish writers or of Scottish interest. The exhibition is launched at our Glasgow premises - this year's launch will be on 24 March 1987. After that it is available for hire for approximately one year.

The exhibition (about 800 titles) has already been booked by Edinburgh Central Library and will be shown during the whole three weeks of the Edinburgh International Festival. We are at present negotiating showings in Aberdeen and Dundee. It will be accompanied by a printed booklist which will be marketed to schools and libraries, as well as to bookshops, students and overseas enquirers. A poster will be circulated widely in each place where the exhibition is on show. Local publicity will be circulated widely in each place where the exhibition is on show. Local publicity will include a press launch and one or more authors' talks/readings.

We note from our files that you have published the title(s) on the enclosed sheet. If you would care to send us a copy, together with any others you may have published in 1986, we would be very pleased to include them free of charge in the exhibition and in the booklist. Please send your parcel to Metta Macleod, Book Trust Scotland, 15A Lynedoch Street, Glasgow G3 6EF, to arrive not later than 27 February 1987. Please mark all parcels Scottish Writing Today. You may already have sent us some of your titles, and these are marked "received" on the list. We do not require a further copy of these.

If Book Trust Scotland is not already on your catalogue mailing list, we would be most grateful if you would add our name to it.

Yours sincerely

Mary Baxter

Mary Baxter

Formerly National Book League
Registered office Book House
45 East Hill London SW18 2QZ number 210012

Publishers and Booksellers • Founded 1886

FREEDOM PRESS

In Angel Alley
84b WHITECHAPEL HIGH STREET
LONDON E1 7QX.
Telephone: 01-247 9249

Publishers of
FREEDOM (monthly)
THE RAVEN (quarterly)
and books and pamphlets
on Anarchism.

Retail and wholesale
booksellers.

Your invoice No 5. of 9/2/87

10 Voices of Dissent @ 1.95		19.50
less	1/3	6.50
		£ 13.00

cheque enclosed.

(Please note we now get this book through 'A' Distribution)

GLASGOW DISTRICT LIBRARIES

Fax 041-248 5027
Telephone - 041-221 7030
Telex - - - 778732

A. Miller, F.L.A.
Director of Libraries

CITY OF GLASGOW DISTRICT COUNCIL
LIBRARIES DEPARTMENT

If telephoning or calling ask for Mrs. MacPherson
Our Ref. FMacP/SG
Your Ref.

THE MITCHELL LIBRARY,
NORTH STREET,
GLASGOW, G3 7DN

11th March, 1987

Dear Mr. Kayes,

Cry anarchy!, by Farquhar McLay

I wish to acknowledge, with thanks, receipt of a copy of the above book of poetry.

This will be added to the stock of our Glasgow Collection.

Yours sincerely,

Leonna MacPherson

Co-ordinating Librarian
(Reference Services)

Mr. T.E. Kayes,
Publicity Manager,
Clydeside Press,
53 Cochrane Street,
GLASGOW, G1 1HL.

All communications to be addressed to the Director.

Mitchell C. — 204 2900 (~~Ayer~~) Pitt St Police office.

Police office. 204 2626 Ayer Kennedy.

Last Thursday.

Advis.

NATIONAL LIBRARY OF SCOTLAND
Statutory Deposit and Donations Unit, George IV Bridge, Edinburgh EH1 1EW
Telephone 031–226 4531 Telex 72638 NLSEDI G

Director
Clydesdale Press
53 Cochrane Street
George Square
GLASGOW

Your reference

Our reference
JL/AJ
Date
12 June 1987

Dear Sir

VOICES OF DISSENT. SELECTED AND INTRODUCED BY FARQUHAR MCLAY

I should be most grateful if you could send the Library a copy of the above work. The National Library of Scotland, as you may know, is one of the 'libraries of deposit' entitled in terms of the Copyright Act, 1911, Section 15, to receive free of charge upon claim a copy of every printed work published in the United Kingdom. As I am sure you will understand, we are particularly anxious to obtain for preservation any work either issued in Scotland or of Scottish interest. If, however, you have already received and complied with a similar request from the Library's Agent in London, Mr A T Smail, 100 Euston Street, NW1 2HQ, there is no need or obligation to deliver another copy to this Library.

Could you also supply for the use of our Lending Services a second copy, together with an invoice. This should be addressed to the Book Purchase Unit.

Yours faithfully

J. Laurie

J Laurie (Miss)
Research Assistant

From the Agent for the Libraries of the Universities of Oxford and Cambridge,
the National Library of Scotland, the Library of Trinity College, Dublin
and the National Library of Wales

A.T. SMAIL, Agent

Office Hours, 9.30 to 4.30
(Monday to Friday)

100 EUSTON STREET,
LONDON NW1 2HQ
Tel. No. 01-388 5061
If telephoning, please ask for:
'Book enquiries'

Clydeside Press
37 High Street
Glasgow
G1 1HL

OUR REF: VDISS/Lr

DATE: 21/7/87

THIS IS A RECEIPT NOT AN ORDER

LEGAL DEPOSIT RECEIPT

On behalf of the libraries listed above, I acknowledge with thanks receipt of the item shown below deposited in accordance with the provisions of Section 15 of the Copyright Act, 1911.

A.T. Smail.

A.T. SMAIL.
Agent

Number of copies received : 5

Title : Voices of Dissent: People's Poems

Edition : 1st

ISBN : 0-9512057-0-6

Series :

Agency 21

DONATION RECEIPT

1P

NATIONAL LIBRARY OF SCOTLAND
George IV Bridge, Edinburgh EH1 1EW

Date 24 July 1987

Clydeside Press Ltd
37 High Street
GLASGOW

The Librarian of the National Library of Scotland acknowledges with thanks the receipt of the undermentioned donation:

Farquhar McLay, Voices of Dissent.
Glasgow, 1986.
(Transferred to Lending Services.)

1P

LEGAL DEPOSIT RECEIPT

NATIONAL LIBRARY OF SCOTLAND
George IV Bridge, Edinburgh EH1 1EW

Date 24 July 1987

Clydeside Press Ltd
37 High Street
GLASGOW

Received for the National Library of Scotland in terms of the Copyright Act, 1911, Section 15, and the National Library of Scotland Act, 1925, Section 5:

Title(s)

Farquhar McLay, Voices of Dissent. Glasgow, 1986.

for the Librarian

CLYDESIDE PRESS

invite you to a social get-together
to be held at
the Scotia Bar, Stockwell Street, Glasgow
on Tuesday 21 June 1988
at 7-30 PM
for the launch and celebration
of the publication of
WORKERS CITY:
The Real Glasgow Stands Up,
an anthology in prose and verse
recording the social and cultural
experience and aspirations
of working class Glasgow.

Social Work Department
Director: F E Edwards RD BA DipASS FISW FBIM

Cardross Park Child Resource Centre
Main Road
Cardross
Dumbarton G82 5EX

Strathclyde Regional Council

A nuclear-free zone authority
An equal opportunities authority
Tel Cardross 841031
Our ref
Your ref
If phoning or calling ask for
Date 21/12/88

Farquhar McLay
6 Balvicar St
Strathbungo
Glasgow

Dear Farquhar,

It was good to hear your dulcet tones again after quite a few years, and good to hear that Workers' City is doing well. Best of luck with future ventures. Please convey our sincere thanks to Janette Shepherd for allowing us to use "Christmas Party." I'm sure there won't be a dry eye in the Centre when the kids use it and I hope it makes most of them angry.

Hope that I might see you over on the South Side over the Festive Season. Meanwhile, all the best for 1989

Your reformed pal

Tommy

1st February 1989

Dear Farquhar

We are editing a collection of contemporary Glasgow short stories, STREETS OF GOLD, to be published by Mainstream later this year. We would like to include your story

'Thresholds'

We hope you agree to this in principle. If so, could you please let us know in writing - the letter should reach us not later than 15th FEBRUARY.

A further letter detailing financial arrangements etc. will come from Mainstream in due course.

A stamped addressed envelope is enclosed for your reply.

With thanks and all good wishes,

Yours sincerely,

Hamish

MOIRA BURGESS
HAMISH WHYTE

MAINSTREAM PUBLISHING

MAINSTREAM PUBLISHING CO. (EDINBURGH) LTD
7 ALBANY STREET, EDINBURGH EH1 3UG,
TELEPHONE 031-557 2959

BC/LF

21 March 1989

Farqhuar McLay
Basement Flat
6 Balvicar Drive
GLASGOW G42 8QS

Dear Mr McLay

After negotiation with Moira Burgess and Hamish Whyte, Mainstream Publishing is delighted to announce its commitment to publishing STREETS OF GOLD: Contemporary Glasgow Short Stories. It is envisaged that publication will take place in August/September this year and that each contributor be paid a standard fee of £35 together with two complimentary copies of the book. I am therefore writing formally to ask for your agreement for the use of your story THRESHOLDS and for your acceptance of this fee, which will be paid on publication. Please fill in and sign the cut off strip at the bottom of this letter and return it to Mainstream Publishing in the stamped addressed envelope provided.

Yours sincerely

Bill Campbell

BILL CAMPBELL
Director

Bonango Bay

Bonango Bay

20 Minutes to 1

Dudoon

17 14 7 20 30 4

Started all again on the 10th of April 1989. I was carrying for too much weight, sealing for too many cigarettes, drinking too much alcohol and watching too much television. I said stop. I stuffed. I had a [illegible] pain in my [illegible] [illegible] and a pain in the sole of my left foot

Little poulwein

sleep: x sloth x fear
words: x sex sleep
TV: x sloth x sleep
bugs: x sloth x sleep
jags: x sloth

Have to cut all of these out if you are to be a healthy person again. If

PHOENIX PRESS
PO Box 824
London
N1 9DL

4 July 1989

To FARQUAHAR McLAY

This is to let you know that the distributors have just paid Phoenix Press some money for sales of:-

THE RUSSIAN TRAGEDY

and PP can therefore let you have back your loan of:-

£20

for that title. However, another title, (Alexander Berkman's WHAT IS COMMUNIST ANARCHISM?) is in progress and is expected to arrive from the printers within the next two weeks. PP therefore asks you to leave your money with PP and continue the loan for this new title. A copy of WICA? will go to all current PP subscribers, along with a copy of each of three new PP pamphlets. There will also be a progress report on PP and details of what PP will be doing the rest of this year. Hope to hear from you saying you'll continue the loan. If you don't reply I'll take that as assent.

on behalf of PP

MO Mo

MAINSTREAM PUBLISHING

MAINSTREAM PUBLISHING CO. (EDINBURGH) LTD
7 ALBANY STREET, EDINBURGH EH1 3UG,
TELEPHONE 031-557 2959

AM/EM

17 August 1989

Farquair McKay
Basement Flat
6 Balvair Drive
Glasgow G42

Dear Mr McKay

I have great pleasure in enclosing both a hardback and paperback copy of the book STREETS OF GOLD: CONTEMPORARY GLASGOW SHORT STORIES in which you were kind enough to contribute to.

In order to celebrate the publication of the book I have arranged a launch party at Waterstones Bookshop, Union Street, Glasgow on 31 August at 7.30pm.

I would be delighted if you could attend and if so look forward very much to seeing you there.

Many thanks again for your excellent contribution to the book.

Kind regards

Yours sincerely

ALISON MCBRIDE
Publicity Manager

Enc

DIRECTORS
BILL CAMPBELL AND PETER MACKENZIE

FAX NO. 031-556 8720
VAT REG NO. 300 8319 00
COMPANY REGISTRATION NUMBER 64650

EdinburghReview

24 April 1990

Dear Farquhar,

I can't see my way to using this in ER. Nevertheless, I put in a few pencil suggestions at one point.

With regards

Peter.

22 George Square · Edinburgh EH8 9LF
Telephone: 031-667 1011

CLUTHA VAULTS SCOTIA BAR

Oldest Pubs In Glasgow

Est. 1814

Glasgow Folk Club

Est. 1792

YOU ARE INVITED

TO

THE LIQUID LAUNCH

OF

'THE SCOTIA FOLK'
&
'CLUTHA CLIPE'

THE RENOWNED 'SCOTIA-FOLK MAGAZINE' RE-INTRODUCED

TO CELEBRATE

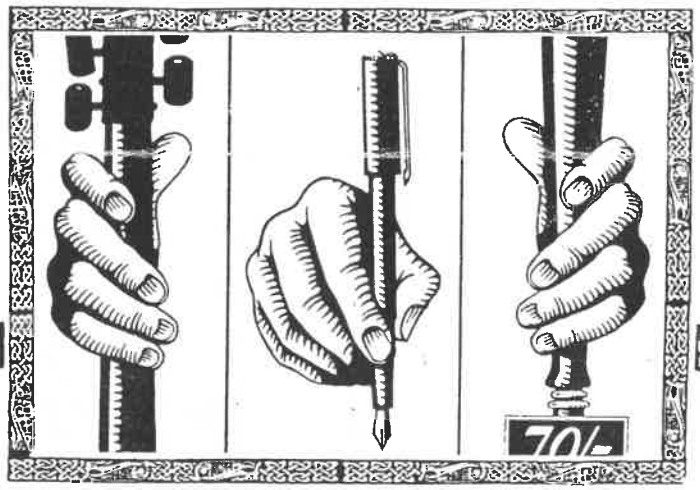
THE 200th ANNIVERSARY OF THE SCOTIA BAR

IN

THE SCOTIA BAR

ON

MONDAY 21st DECEMBER 1992: AT 8.00pm



CLUTHA VAULTS
167 Stockwell Street
Glasgow G1 4LW
041-552 7520

Writers' Retreat
&
Session Howff

Proprietors
BRENDAN & MAUREEN McLAUGHLIN

SCOTIA BAR
112 Stockwell Street
Glasgow G1 4LW
041-552 8681

SCOTIA BAR

Est. 1792 Oldest pub in Glasgow

Glasgow Folk Club and Writers' Retreat

You are invited to join with the Judges
and the Entrants
at the Prize Giving of the

1st OF MAY POETRY PRIZE

JUDGES

Liz Lochhead Tom Leonard Valerie Gillies Edwin Morgan

Shortlist Selection Panel

Raymond Ross
Cencrastus Magazine

Joy Hendry
Chapmans Magazine

Kenny McKenzie
West Coast Magazine

Tessa Ransford
Scottish Poetry Library

Intermediate Judges

Janet Paisley Ronnie Smith John Linklater Brendan McLaughlin

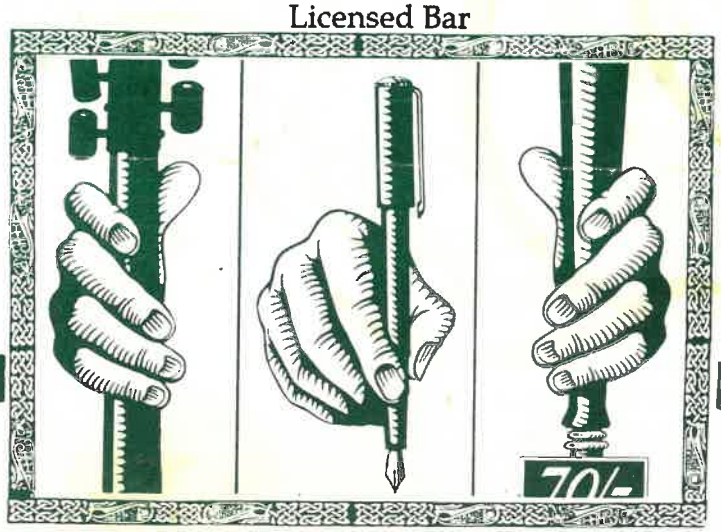
1st Prize: £500 2nd Prize: £200 8 Runners Up: £40 each

AT THE TRADES HALL GLASSFORD STREET GLASGOW

All Welcome

Licensed Bar

Thursday
February 27th
1992



7.30-11.00pm

112-114 Stockwell Street Glasgow G1 4LW 041·552·8681

Custodians: Brendan and Maureen McLaughlin

SCOTIA BAR

Est. 1792 Oldest pub in Glasgow

Glasgow Folk Club and Writers' Retreat

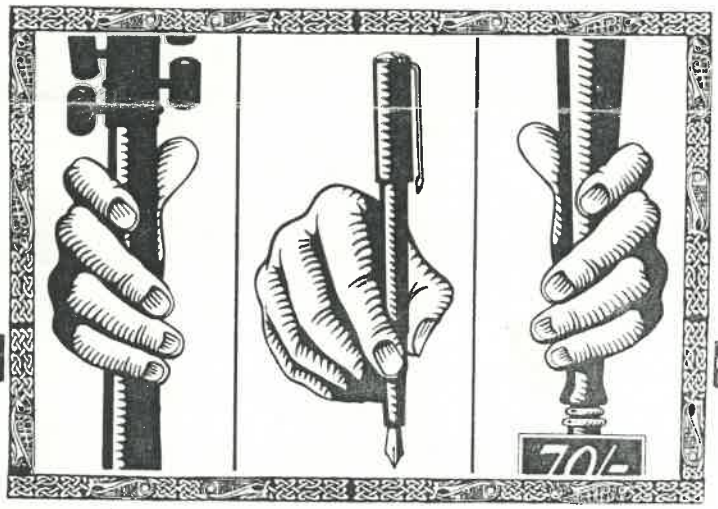
Dear entrant,

Your poem has been selected in the first ten of the 1st of May Poetry Prize. As such, it will be included in the collection which is to be published and launched in May 1992. It also means that you will qualify for a cash prize. Since the winners will not be announced till the 27th of February at the prize giving in the Trade's Hall, we would hope that you can make it along to collect your prize. The invitation enclosed, is open to you and a partner.
We hope to see you there.

Your's sincerely

Brendan McLaughlin

Brendan McLaughlin



112-114 Stockwell Street Glasgow G1 4LW 041·552·8681

Custodians: Brendan and Maureen McLaughlin